

*d'irque  
& fiem*  
**SOL<sup>b</sup>**

DOSSIER

INDEX

- p.2 texte de presentation sol bémol
- p.3 credits sol bémol
- p.4 extraits presse
- p.5-14 presse 2016
  - p.5 Le journal - 21 juillet 2016
  - p.6 L'humanité - 25 juillet 2016
  - p.7 France 3 - culturebox - 22 juillet 2016
  - p.8 La Douhiné Libéré - 17 juillet 2016
  - p.9 TVL - 2016-08-14
  - p.10-11 Ninof media - 2016-08-18
  - p.12-14 Circusmagazine - juin 2016
- p.15-20 instagram
- p.21 twitter

*d'irque  
& fien*  
**SOL<sup>b</sup>**

TEXTE DE PRESENTATION

'MERCİ DE MAGNIFIER LA POESIE COMME CA ..... VOUS ETES DES CREATEURS DE BONHEUR'  
note anonyme derriere notre pare-brise

La Compagnie d'irque&fien, c'est un duo de longue date, une jolie complicité sur l'asphalte comme dans la vie, pour nous donner à vivre des spectacles de cirque (de rue) poétiques, titillant avec douceur notre âme d'enfant. Un couple qui se cherche, se perd, se retrouve, espère jouer de concert la partition d'une vie à deux. Leur binôme se balade de lieu en lieu, de rencontres en connaissances, d'instantanés surprises en défis, reconnaissables par tous.

On vient tous de quelque part  
avec nos valises remplies  
vivre la belle vie  
Un équilibre difficile  
une harmonie pas évidente  
Chacun apporte sa langue  
la nôtre c'est le cirque

Sol bémol est indéniablement onirique, drôle et pour tous ceux qui ont envie.  
*Un spectacle créé avec cœur et passion par Dirk Van Boxelaere - Fien Van Herwegen*

*d'irque & fien*

Après une tournée de plus de 5 ans avec « Carrousel des Moutons » dans le monde entier, d'irque&fien sont heureux de pouvoir vous présenter « Sol bémol » - leur nouvelle création.

Nous aimons surprendre et toucher le public en véhiculant des images et des situations inattendues  
Notre vie est notre travail et vice versa.

Jouer ensemble nous rend heureux, comme les framboises fraîches de notre jardin.

Avec envie et plaisir nous voyageons de lieu en lieu, rendus heureux par des applaudissements réconfortants et satisfaits par un nouveau record de démontage !

Nous sommes heureux que, pour nos enfants, notre travail quotidien semble n'être que du jeu.

*d'irque  
& fien*  
**SOL<sup>b</sup>**

CREDITS

GRAND MERCI A

mise en scene : Dirk Van Boxelaere - Fien Van Herwegen - Leandre Ribera  
oeil extérieur: Stéphane Filoque  
techniciens: Fill de Block en Dimitri Ceulemans  
inspiration musicale : Alain Reubens  
costume: Julia Weners Alarm - Carmen Van Nyvelseel  
photo: Kristof Ceulemans whiteout fotografie  
video: Jevon Lambrechts - Eva Leyten

AVEC LE SUPPORT ENTHOUSIASTE

Rowena - Whoopi&Felix - Roos&Johan - Geertje&Christ - Lotte&Joris - Loes&Marie&Kasper Kobe - Nanou -  
Anso - Paul - ...

le gouvernement Flamande



Le Boulon



Le cratere surface Ales  
scène nationale



L'Archipel Perpignan  
scène nationale



*d'irque  
& fien*  
**SOL<sup>b</sup>**

EXTRAITS PRESSE

Une réussite de plus pour ce couple atypique qui nous rappelle parfois le grand Chaplin.  
*Le journal - 21/07/2016*

nog een absolute publiekstrekker is het belgische duo d'irque & fien volop prijs, toppunt van acrobatie en muziek een act die wereldfurore zal maken zoals hun vorige act  
*tv belge vrt reportage 'theater op de markt - 14/08/ 2016*

la scène finale, grandiose, rappelant d'une certaine manière celle des Temps modernes de Chaplin, leur offre l'espérance d'un avenir ... au 7e ciel!  
*L'humanité - 25/07/2016*

Notre couple a su emporter le public dans son monde onirique et touchant au coeur son âme d'enfant.  
*Le journal - 21/07/2016*

Sol bémol distille une gaieté sans arrière-pensée, déconnectée de la réalité, sorte d'invitation au voyage et visant à l'universel.  
*Le journal - 21 juillet 2016*

Voilà tout ce beau monde pris dans une frénésie d'accumulation qui va se terminer en pyramide musicale vertigineuse et déjantée.  
*La Douphiné Libéré - 17/07/2016*

Avec D'irque & fien nous avons vraiment accueilli le crème de la crème internationale à Ninove!  
*organisateur 'De donderdagen / Ninove' 08/2016*

In times like this, art is an medecine, thankfull for this performance  
*audience message instagram*

**D'IRQUE ET FIEN** CIRQUE THÉÂTRAL

## Pianos volants en sol bémol

À peine ont-ils commencé à jouer que le public est déjà acquis. Accompagnés de deux machinistes et d'une valise, D'Irque et Fien proposent une nouvelle création, source de bonheur : *Sol Bémol*.

Après la tournée triomphale du *Carrousel du Mouton*, revoilà notre couple poétique venu de Belgique. Mercredi, sous un ciel menaçant mais qui finalement fut clément, les deux artistes se sont présentés avec un gros bagage en cuir et quatre pianos anciens, pour un spectacle mêlant cirque, musique et humour.

### Quatre pianos empilés les uns sur les autres

Sans une parole, tout en mimiques, en acrobaties et évidemment en musique, ils ont offert au public une prestation pleine de légèreté et de notes pianistiques se référant au cinéma muet. Entre rires et numéros d'équilibristes assez audacieux sur quatre pianos empilés les uns sur les autres, sans toutefois cesser d'en jouer, notre couple a su emporter le public dans son monde onirique en touchant au cœur son âme d'enfant. *Sol Bémol* distille une gaieté sans ar-



■ Un duo qui ne craint aucune fausse note.

Photo Thierry BLANDENET

rière-pensée, déconnectée de la réalité, sorte d'invitation au voyage et visant à l'universel. Une réussite de plus pour ce couple atypique qui nous rappelle par-

fois le grand Charlie Chaplin.

**Thierry Blandenet**

**PRATIQUE** De jeudi à dimanche, place Thévenin. Pastille 56.

25 juillet 2016 - L'humanité  
par Géraldine Kornblum

festival "Chalon Dans la rue IN" - Chalon sur sône - Fr

## **Chalon dans la rue, juste au bord du monde ...**

...

Mais le monde a aussi ses fragilités. Des fragilités dont se jouent avec dextérité, finesse et élégance les Belges de la compagnie D'irque et Fien.

On les avait quittés avec le Carrousel des moutons. On les retrouve avec Sol bémol et un univers plus brut fait de bois, de toile et de filins. Le cirque et la pantomime restent au coeur de cette nouvelle création, de même que le piano, ou plutôt les pianos, mais la tonalité de l'ensemble s'est faite plus lourde, jouant d'avantage d'une certaine dichotomie entre la pesanteur de l'instrument et la légèreté des prouesses circassiennes aériennes. Avec au centre la figure du couple. Un couple qui se cherche, se perd, se retrouve, espère jouer de concert la partition d'une vie à deux sur une musique parfois proche de celles du cinéma muet. Et la scène finale, grandiose, rappelant d'une certaine manière celle des Temps modernes de Chaplin, leur offre l'espérance d'un avenir ... au 7<sup>e</sup> ciel!



*La compagnie d'irque et fien dans sol bémol, le cirque et la pantomime restent au coeur de cette nouvelle création*

France 3 - culturebox - 22 juillet 2016

festival "Chalon Dans la rue IN" - Chalon sur saône - Fr

### Chalon dans la rue: D'irque et Fien, artistes créateurs de bonheur

Chalon dans la rue se poursuit jusqu'à dimanche. Le plus grand festival des arts de la rue, qui fête cette année ses 30 ans, offre une merveilleuse palette de spectacles. Après le succès mondial de leur "Carrousel des moutons", le duo belge d'irque et fien a présenté "Sol bémol", une nouvelle création toujours très aérienne. Un joli moment de poésie.

"Merci de magnifier la poésie comme ça ... vous êtes des créateurs de bonheur". C'est le très joli témoignage laissé un jour sur le pare-brise de la voiture des artistes d'irque et fien. Une petite phrase qui s'affiche aujourd'hui fièrement sur leur site internet et qui traduit les sentiments de bon nombre de spectateurs à l'issue de leurs représentations.

Ce jeudi 21, à Chalon dans la rue, le duo d'artistes belges Fien Van Herwegen et Dirk van Boxelaere a de nouveau offert un beau moment de poésie aérienne avec sa dernière création "Sol bémol. Dans ce spectacle, alliage de disciplines circassiennes et de musique, Dirk est l'acrobate, à moins que ce ne soit le piano de Fien, qui s'envole, et tous deux recherchent l'harmonie, entre eux mais aussi avec le public. Deux techniciens présents sur scène manipulent grues, poulies et artistes eux-mêmes, à la recherche d'un équilibre toujours instable.



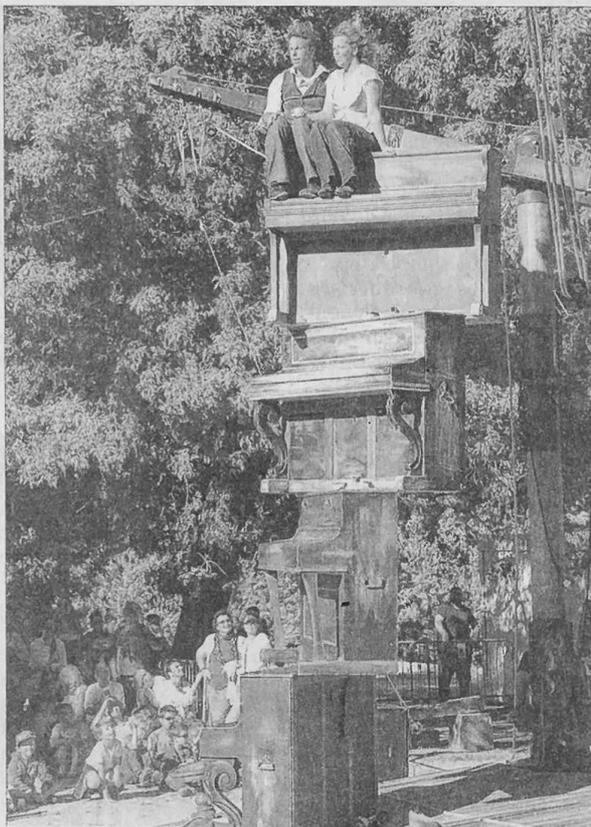
ALBA-LA-ROMAINE |

# Dernier jour pour le Festival d'Alba

Après cinq jours de grande fête du spectacle vivant, le festival d'Alba s'achève aujourd'hui. L'occasion de voir ou revoir des spectacles acrobatiques, mélodiques, et pour la plupart, drolatiques !

J.-M.A.

“Quand Pyramide commence comme Piano”, c'est un spectacle gratuit, sur l'art d'entasser des pianos. Ou plutôt les ranger, car mettre l'un sur l'autre quatre pianos droits, se percher dessus et en jouer relève d'une judicieuse et méticuleuse disposition et non pas d'un vulgaire amoncellement. Au début, ils sont deux, un homme et une femme à traîner un piano avec eux. Ils aimeraient bien être tranquilles pour en jouer, mais ils vont être contrariés dans leur projet par deux personnages taillés façon déménageur. Après avoir fait quelques jongleries pour avoir de la nourriture, voilà tout ce beau monde pris dans une frénésie d'accumulation qui va se terminer en pyramide musicale vertigineuse et déjantée.



“Quand Pyramide commence comme Piano”, un spectacle pour prendre de la hauteur, tout simplement.



2016-08-14

festival "Theater op de markt" - Hasselt - B

**TVL reportage 'theater op de markt / Hasselt'**

**NL**

Nog een absolute publiekstrekker is het belgische duo d'irque & fien een creatief duo dat blijkbaar niet enkel de toeschouwers in Hasselt weet te bekoren  
Guy Blevoets : "*het is weer volop prijs, toppunt van acrobatie en muziek*  
een act die wereldfurore zal maken zoals hun vorige act"

**reportage television Belge TVL 'theater op de markt / Hasselt'**

**FR**

Un autre plaisir absolu pour le public : le duo des artistes belges Dirk et Fien.  
Un duo créatif, qui apparemment n'a pas séduit que le public à Hasselt.  
Guy Blevoets : "*ce nouveau spectacle qui atteint les sommets de l'acrobatie et de la musique a été plébiscité par le public et devrait faire l'unanimité comme le précédent.*"

**documentaire Belgian television TVL 'theater op de markt / Hasselt'**

**ENG**

*Another absolute crowd pleaser is the Belgian duo Dirk and Fien. The creative duo has captivated audiences in Hasselt and apparently well beyond.*

According to Guy Blevoets: "*this new production, which reaches the pinnacle of acrobatics and music, was demanded by the public and should be universally acclaimed, like their last act.*"





2016-08-18

festival "De Donderdagen" - Ninove - B

Ninof media - reportage 'De Donderdagen / Ninove'

**NL**

**Ben Roelants organisator**

Het was iets speciaals, we proberen van elke donderdag iets speciaals te maken maar ik denk dat we nu met d&fien een absolute wereldtopper naar ninove gehaald te hebben niet voor het eerst trouwens, want al hun vorige voorstellingen hebben hier ook gespeeld om u een idee te geven hun vorige voorstelling carrousel des moutons zitten ze binnenkort aan 900 voorstellingen in 31 verschillende landen, dus mogen we toch zeggen dat dit een van de allergrootste straattheatergezelschappen is van belgie en we zijn altijd heel blij dat ze zelf zo enthousiast zijn om naar Ninove te mogen komen want ze vinden dit een fantastische plek om te mogen spelen.

**FR**

**Ben Roelants Organisateur**

C'était quelque chose d'unique. Nous essayons toujours de faire quelque chose de spécial, mais je pense que maintenant avec d'irque & fien – nous avons vraiment accueilli le crème de la crème internationale à Ninove.

D'ailleurs, ce n'est pas la première fois, parce que nous avons également accueilli tous les précédents spectacles de Dirk et Fien

Pour vous donner une idée: ils viennent de jouer leur spectacle précédent – le Carrousel des Moutons presque 900 fois dans 31 pays différents. Nous pouvons par conséquent dire qu'ils sont une des plus grandes compagnies de theatre de rue belge..

Et nous sommes toujours très contents qu'ils reviennent à Ninove avec autant d'enthousiasme parce que ils trouvent que c'est une lieu fantastique pour jouer en rue.

**ENG**

**Ben Roelants Organisor**

This was something unique. We always try to do something special, but I think now with d'irque & fien - we really welcomed the cream of the international cream to Ninove.

Besides, this is not the first time, because we have also welcomed all the previous shows of Dirk and Fien. To give you an idea: they just performed their last show – the "Carrousel des Moutons (Carousel of Sheep)" almost 900 times in 31 different countries. We can therefore say that they are one of the largest companies of Belgian street theatre...

And we are always very happy that they return to Ninove with such enthusiasm because they think this is a fantastic place to play in the street.



CIRCUSMAGAZINE  
juin 2016 - Lene Van Langenhove

[Lene Van Langenhove]

# BEELDENDRAGERS EN VERWONDERINGSMAKERS

D'IRQUE & FIEN MET 'SOL BÉMOL'



14 CIRCUSMAGAZINE NR. 47 JUNI 2016

Na meer dan vijf jaar toeren rond deze aardbol acht compagnie d'irque & Fien de tijd rijp voor een nieuwe creatie. 'Sol bémol' belooft een minstens even poëtische en ontroerende voorstelling te worden als voorganger 'Carrousel des Moutons'. De website licht een tipje van de sluier: "We komen allemaal van ergens. Gestrand met een gevulde valies. Op zoek naar een betere toekomst." Hebben Dirk Van Boxelaere en Fien Van Herwegen zich voor hun derde gezamenlijke creatie laten inspireren door de vluchtelingencrisis?

**Dirk Van Boxelaere:** "Dat kan je er in lezen, maar het was niet ons uitgangspunt. We wilden iets vertellen over ons leven dat voornamelijk bestaat uit onderweg zijn en waarbij onze enige houvast de taal van het circus is. Er is niet echt een verhaal, er zijn wel kleine hints maar we raken mensen liever op een subtiele manier. Eerst is er een idee en een setting, en dan bekijken we wat we daar allemaal mee kunnen doen: ik als circusartiest, Fien als muzikant. Gaandeweg sluipen elementen van ons dagelijks leven en onze karakters in de voorstelling."

**Fien Van Herwegen:** "Wij schrijven gedichten in plaats van verhalen. Vanuit beelden die we schetsen zoeken we hoe we het publiek kunnen prikkelen en verwonderen. We zetten in op een heel direct contact met het publiek en merken ook dat het publiek openstaat om in een woordeloze voorstelling te stappen en er zelf dingen in te lezen."

#### Is dat universele de kracht van jullie voorstellingen?

**Fien:** "Ik vermoed van wel. Aan 'Sol bémol' hebben we drie jaar met hart en ziel gewerkt. Nu we de voorstelling de eerste keren gespeeld hebben, beseffen we dat we er volledig onze eigen levenswandel in gelegd hebben. Wij zijn voortdurend onderweg met onze bagage, komen ergens aan waar we het niet kennen en gaan een relatie aan met de mensen daar. 'Sol bémol' gaat over samenwerken, elkaar steunen, botsen, ..."

**Dirk:** "De première van 'Sol bémol' vond plaats op het festival van *Le Boulon* in Vieux-Condé, waar we ook in residentie waren. De allereerste keer moesten we ons ritme nog vinden en wennen aan elementen als de wind. De reacties van het publiek zijn ook onvoorspelbaar. Ik weet dat de voorstelling er pas zal staan als we ze 30 keer gespeeld hebben."

**Fien:** "Deze voorstelling heeft drie jaar in onze buik gezeten en nu zijn we ze aan het leren lopen: we schaven ze bij, verplaatsen scènes en herbekijken het ritme. Over twee maanden staan we in de IN-programmatie van Chalon dans la rue, het belangrijkste straattheaterfestival van Frankrijk, en daarna trekken we naar Duitsland, Engeland, Zwitserland, Spanje en Frankrijk. In eigen land spelen we op Cirk!Aalst en Theater op de Markt in Hasselt."

#### Houden jullie het ritme aan om 's zomers op festivals te spelen en in de winter in theaters?

**Dirk:** "Ja, wij ontwikkelen onze voorstelling altijd eerst voor openlucht festivals en daarna passen we ze aan voor de zaal. Andersom is moeilijk want dan creëer je al gauw een minitheater op straat, terwijl wij net die vierde wand willen doorbreken."

**Fien:** "Spelen in openlucht is heerlijk want iedereen die maar een sprankeltje zin heeft, kan komen kijken. Mensen die niet vaak naar voorstellingen gaan kijken, kunnen echt genieten van iets wat niet meteen in hun wereld past. Een voorstelling leeft ook. *Carrousel* hebben we nu 850 keer gespeeld en we blijven details aanpassen."

#### Zien jullie Leandre Ribera als een extern oog of toch eerder als regisseur of dramaturg?

**Dirk:** "Bij onze eerste creatie deden Fien en ik volledig ons ding en zorgde Leandre er vooral voor dat het ritme goed zat. Met onze tweede creatie was hij al meer betrokken en zijn aandeel in 'Sol bémol' is nog groter. Zonder Leandre zouden we niet staan waar we nu staan. Het blijft natuurlijk wel ons concept, hij schrijft niet mee. Wij geven input en Leandre tilt het naar een hoger niveau. Hij kan onze ideeën heel goed verwoorden en een logische opbouw maken met alle elementen die we aanreiken. Dramaturgisch is hij echt sterk. Leandre heeft zichzelf ontwikkeld via straatvoorstellingen. Wat hij doet, leer je niet op school of in het theater. Zulke artiesten raken me het meest."

**Fien:** "Zijn werk is zo eenvoudig en oprecht, er zit zoveel emotie in. Om dat punt te bereiken moet je een hele weg afleggen, alle ballast overboord kunnen gooien."

**Dirk:** "Vroeger zocht ik toch altijd naar het waarom in mijn voorstellingen. Leandre heeft me geleerd om meer open te staan, om van alles te proberen, na een tijd krijgt dat toch vorm." **Fien:** "Ja, maar je kan dat pas doen als je al wat bagage hebt. Een pas afgestudeerde circusartiest mag er niet van uitgaan dat alles wel in de plooi zal vallen."

#### Vinden jullie dat er in circushogescholen te weinig aandacht wordt besteed aan de artistieke ontplooiing en de vorming van een eigen identiteit?

**Dirk:** "Ik volgde twintig jaar geleden een opleiding in Brussel en Montréal. Die scholen mogen absoluut fier zijn op wat ze aanbieden op technisch niveau, maar het creatieve werd er niet echt gestimuleerd. Ik koos ervoor om mezelf na mijn opleiding verder te ontplooien door op straat te spelen, door het directe contact met het publiek heb ik mezelf als artiest kunnen ontdekken. Circusscholen zouden meer kunnen inzetten op acteerlessen, maar daar moet je ook mee oppassen, vind ik. Voor mij draait circus om de relatie met het publiek. De circusschool Le Lido in Toulouse organiseert elke twee weken een open sessie waarbij de studenten *work in progress* presenteren voor iedereen die het wil zien. Dankzij de confrontatie met het publiek kan een jonge artiest echt groeien. En de studenten die aan Le Lido afstuderen stáán er echt. Als ◀

“Wij schrijven gedichten  
in plaats van verhalen.”

je jarenlang tussen vier muren op school zit te werken, waar ga je dan ontwikkelen?”

**Fien:** “Je wordt geen circusartiest om een techniek te oefenen in een *black box*, uiteindelijk wil je dat toch bij een publiek brengen. Hoe kan je nu een opleiding afronden met slechts één presentatie op het einde van het schooljaar? Dat een school zo’n platform aanreikt is erg belangrijk omdat studenten de kans krijgen om uit te zoeken wie ze kunnen zijn op scène. Dat is een noodzakelijk leerproces. De relatie met een publiek leer je niet uit een boek of van een docent, dat leer je door op scène te staan.”

**Dirk:** “Even belangrijk is dat je op school wordt gestimuleerd om geregeld naar voorstellingen te gaan kijken – niet enkel naar circusvoorstellingen maar ook naar theater en dans – en om achteraf de analyse te maken en erover te discussiëren.”

**Fien:** “Als wij naar voorstellingen gaan kijken, worden we gepakt door de persoon op scène en wat hij emotioneel kan overbrengen, los van wat hij wil vertellen. Onze beste voorstellingen zijn die waar we oprecht spelplezier hebben en alles kunnen loslaten. Het publiek moet je geloven.”

#### Hoe hebben jullie circus zien evolueren doorheen de jaren?

**Dirk:** “Toen ik 20 jaar geleden van de circusschool kwam, was er een technisch erg sterke generatie in Brussel. Wat gaat hier allemaal uitkomen, dacht ik. Toch zie ik wel mooie compagnieën maar weinig experiment. De lat ligt wel hoger dan vroeger. Je speelt niet meer echt op straat maar op een festival. Er zijn direct verwachtingen. Je komt van school, hebt hard gewerkt aan een techniek en dan vraagt men wat je eigenlijk te vertellen hebt aan de wereld. Dat moet verlamvend zijn. Ik zou zeggen: doe je ding en al spelende zal het wel komen, wacht niet op De Ingeving.”

**Fien:** “Veel makers willen iets anders doen maar weten niet goed hoe, of ze zoeken het te veel bij andere disciplines. Misschien lopen we allemaal weg van waar circus eigenlijk voor staat: mensen een goed moment geven en je passie delen met je publiek.”

**Dirk:** “Wij willen mensen gewoon raken. Wij zetten lijnen uit maar iedereen kan er z’n eigen verhaal van maken. Ik denk dat sommigen dat theatrale meer moeten loslaten.”

**Fien:** “Ofwel kies je resoluut voor iets technisch waarmee je mensen verbaast, daar is zeker nog een publiek voor, ofwel raak je mensen op een andere manier. Dat is voor elke artiest anders.”

#### Trekken steeds meer makers naar de veilige zalen nu de aandacht van theaterprogrammatoren voor circus toeneemt?

**Dirk:** “Al tien jaar maken wij voorstellingen, en met elke performance groeien wij. Sommige artiesten slaan stappen over, willen een bepaalde vorm kopiëren, terwijl die vorm maar interessant is als het voortkomt uit een inhoudelijk groeiproces. Om een voorstelling goed te brengen moet je eerst weten wie je bent, hoe je op een podium staat. Je kan technisch sterk zijn en beweeglijk, maar dat is niet alles. Voor iemand als Alexander Vantournhout heb ik veel respect omdat hij zich echt heeft opgesteld op straat en in de dans om zijn eigen stem te vinden. Bij stand-upcomedy ga je ook niet in je kamer mopjes instuderen, je moet eerst 30 keer afgaan voor een publiek, het ritme vinden. Het is niet wat je vertelt maar hoe, en dat kan je alleen maar leren door voor een publiek te spelen. Ik zie te weinig makers die dat lef hebben.”

**Fien:** “Of ze stappen meteen naar een grote compagnie, of wachten op subsidies. Eigenlijk moet een maker er gewoon volledig voor gaan. Over

theater maken is al veel geschreven, over circus maken niet. Een inhaalbeweging is nodig, tegelijk vind ik dat er soms te veel wordt gepraat en te weinig gedaan. Wij zijn beeldendragers, verwonderingsmakers. Het is geen toeval dat circus steeds meer het theater verovert: mensen willen geraakt worden, die directheid ervaren, een echte mens zien op de scène zonder bijhorende personages of verhalen. Circus leent zich daartoe.”

**Dirk:** “Een voorstelling moet doorleefd zijn. Het is veel meer dan techniek. Ik geloof niet in technisch vernuftige voorstellingen met een goed geschreven verhaal die pardoes op een podium worden gezet. Je kan niet vlug eventjes een voorstelling maken. Circustechnieken onder de knie krijgen is een proces, een voorstelling maken evenzeer.”

“Het is geen toeval dat circus steeds meer het theater verovert.”

#### Is dat een verklaring voor jullie succes?

**Dirk:** “Onze voorstellingen zijn erg toegankelijk en toch niet banaal.

Fien en ik zijn gegroeid in het maken van iets poëtisch, iets van onszelf.”

**Fien:** “Wij werken enorm hard aan onze voorstellingen maar wanneer we ze brengen, zien mensen enkel ons spel en worden ze meegenomen door het plezier dat wij daaraan beleven.”

#### Is toegankelijk zijn het belangrijkste?

**Dirk:** “Neen, met toegankelijk bedoelen we iets anders.”

**Fien:** “Toegankelijke voorstellingen zijn niet die waarin grote personages of dramatische gebeurtenissen centraal staan of men de weemoed in de wereld aankaart, maar waarin de performer zich kwetsbaar opstelt en zijn mankementen laat zien. De kijker kan zich daarin herkennen.

Bij theatervoorstellingen kan je genieten van goed drama, interessante personages en goede acteurs, je staat open voor de visie van de makers, terwijl de kracht van circus net schuilt in de vrijheid die je als kijker kan ervaren en de verwondering om het technisch kunnen. Circus moet beléefd worden. Als die connectie er is tussen artiest en publiek, ontstaat er iets magisch. Wij werken wel met imposante decors, maar soms komen mensen na de voorstelling naar ons toe en zeggen ze dat ze zo ontroerd waren door de manier waarop wij naar elkaar kijken. Je moet niet met grote beelden afkomen om mensen te raken. Het moeilijke is dat je als circusmaker wel altijd met een techniek bezig bent.”

**Dirk:** “Voor ‘Sol bémol’ heb ik de afgelopen twee jaar geoefend aan de *straps*. Ik had nog nooit iets in de lucht gedaan, nu wou ik dat leren omdat het past in de voorstelling en mezelf wil blijven uitdagen. Ik beseft dat niet de beheersing van een techniek de voorstelling maakt, maar alles daarrond. De momenten voor en na een ‘nummer’ zijn vaak interessanter.”

**Fien:** “De dichtheid die je bij circus kan ervaren, heb je minder bij andere kunstvormen. De laatste tijd merk ik in België wel dat de erkenning daarvoor groeit. Ik ben erg blij met de komst van het Circuscentrum en het circusdecreet want circus is evengoed een kunstvorm als theater. Het is verleidelijk om het bij de adaptatie naar een zaalvoorstelling wat meer *arty* te maken, met een witte dansvloer en een achterdoek, maar eigenlijk moeten we fier zijn dat circus de mensen bij hun buik kan pakken, hen goesting geeft om te leven. Circus bruist!” ❖

[www.dirque.com](http://www.dirque.com)



 uitinhasselt  
Stadspark Following

36 likes 18h

uitinhasselt Laatste dag  
#theateropdemarkt. Genieten maar.wij  
gingen net nr #dirque&fien. Fantastisch!

#uitinhasselt #hasselt #todm16 #stadspark  
#visitflanders #visitbelgium #visithasselt

 Add a comment... ...

**NL:** genieten maar, wij gingen net naar #dirque&fien, Fantastisch !  
**FR:** profitez-en, nous venons de voir #dirque&fien, Fantastique !  
**ENG:** Enjoy, we saw #dirque&fien just now, Fantastic !



 dystopicworld  
Chalon-sur-Saône Follow

12 likes 2w

dystopicworld #chalondanslarue2016  
Dis, ça peut exister des gens qui s'aiment  
pour toute la vie?  
Un couple en équilibre sur la vie

 Add a comment... ...

**NL:**Zeg eens, zou dat bestaan mensen die van elkaar houden hun ganse leven ?  
Een koppel in balans in het leven  
**FR:** Dis,ça peut exister des gens qui s'aiment pour toute la vie?  
Un couple en équilibre sur la vie  
**ENG:**Tell me , can this be real , people in love their entire life ?  
A couple on the balance of life



**NL:** Dit was't allerbeste van het beste!  
**FR:** Celle-ci est le meilleur des meilleurs  
**ENG:** This is the best of the best!



annelies\_america

Follow

14 likes

1d

annelies\_america Theater op de markt - 2016 #theateropdemarkt #theateropdemarkt2016 #dirqueenfien #openluchttheater #vacation #niceevening #hasselt

Janremans Goed geweest? Nog iets gezien?

annelies\_america @janremans heel goed geweest! Merci voor alle tips! Drietal dingen gezien! Maar dit (foto) was t allerbeste van het beste ;-)



Add a comment...



thingsalsaw

Volgen

30 vind-ik-leuks

7 w.

thingsalsaw In times like these, art is soul medicine. Thankful for things like #imaginewatford and this performance from #dirqueandfien #solbemo! #piano #imagine #uplifting #art #circus #hope #theatre #streettheatre #streetperformance #watford #inspire

skullquizz Whoaaa

jwollner love

musiclife08 🙌👏



Een reactie toevoegen...



**NL:** In tijden als deze, is kunst een medicijn, dankbaar voor zulke zaken en deze voorstelling #hope#art#inspire

**FR:** Dans des moments comme ceux-ci, l'art est une drogue, reconnaissant de telles choses et cette représentation#!'espoir#!'art#inspirer

**ENG:** In times like this, art is an medicine , thankfull for things like #imaginewatford and this performance #hope#art#inspire



123 vind-ik-leuks 1 d.

imagine.the.moment D'irque&fien brachten een fascinerende nieuwe show 'Sol Bémol'. Een constructie met kranen, katrollen, kabels, een openklappende vloer en 4 piano's zorgde voor spektakel van de bovenste plank. Piano's verslepen, stapelen en bespelen..het zorgde voor een indrukwekkende voorstelling.  
 #theater#piano#dedonderdagen#straattheater#flanders#belgium#picmyplace#loves\_united\_belgium#summer#beautiful#picture tokeep\_rural#ninove#fujifilm#belgieeee#follow#repost#instagood#music#solbémol#fujixt10#streetphotography#musicians#love#fujifilm#fujifilmxt10#xt10#beurope#instagood#photo\_collective#outdoor @fujixt10 @fujixseries #belgie#myfujifilm @fujifilmbelgium @stadninove @fujixbestof @dirque\_fien

Een reactie toevoegen...

**NL:** Fascinerende nieuwe show Sol bémol, spektakel van de bovenste plank, een indrukwekkende voorstelling #love#instagood

**FR:** Fascinant nouveau spectacle Sol bémol, un spectacle de premier ordre, une performance irrésionnante# amour #instagood

**ENG:** fascinating new show Sol bémol, spectacle of the highest order, a stunning performance #love#instagood



shhhhella\_jurgita\_trimakaitte en Jen\_mix\_and\_match vinden dit leuk

obobooboo Amazing performance by Sol Bémol. #gdf2016 #solbémol #greenwichdocklandsinternationalfestival

Een reactie toevoegen...

**NL:** Geweldige voorstelling Sol bémol

**FR:** une performance incroyable Sol bémol

**ENG:** Amazing performance by Sol bémol



 josefcdsilva  
Greenwich+Docklan... [Volgen](#)

bertha\_the\_hound\_en anavaz1 1 d.  
vinden dit leuk

josefcdsilva What an amazing journey with this pianos!  
#gdf2016 #soibemol

 Een reactie toevoegen... 

**NL:** Wat een ongelooflijke reis met deze pianos  
**FR:** Quel voyage étonnant avec ces pianos  
**ENG:** What an amazing journey with this piano's



 rebeccajsnice  
Old Royal Naval Coll... [Volgen](#)

12 vind-ik-leuks 1 d.

rebeccajsnice Tender & charming  
#soibemol @D'irque&Fien tower the heights of @orncgreenwich #gdf  
alexanderivanovphotography Great profile, thank you! 🍷

 Een reactie toevoegen... 

**NL:** Teder & charmant, d'irque&fien torenen op grote hoogte op Greenwich Docklands festival  
**FR:** tendre & charmante, la d'irque&fien construisent des hauteurs à Greenwich Docklands festival  
**ENG:** Tender & Charming, d'irque&fien tower the heights at Greenwich docklands festival




**marleen\_pulinx**  
 Theater op de Markt [Volgen](#)

**kaat\_scheepers, catobeulen, romigeladi, hannevgemert en sylvie.simons** vinden dit leuk 12 u.

**marleen\_pulinx** Onder de indruk. #Dirque en Fien, sol bémol

 Een reactie toevoegen... ⋮

**NL:** onder de indruk  
**FR:** impressionné  
**ENG:** impressed




**lorenz314**  
 Lausanne, Switzerl... [Volgen](#)

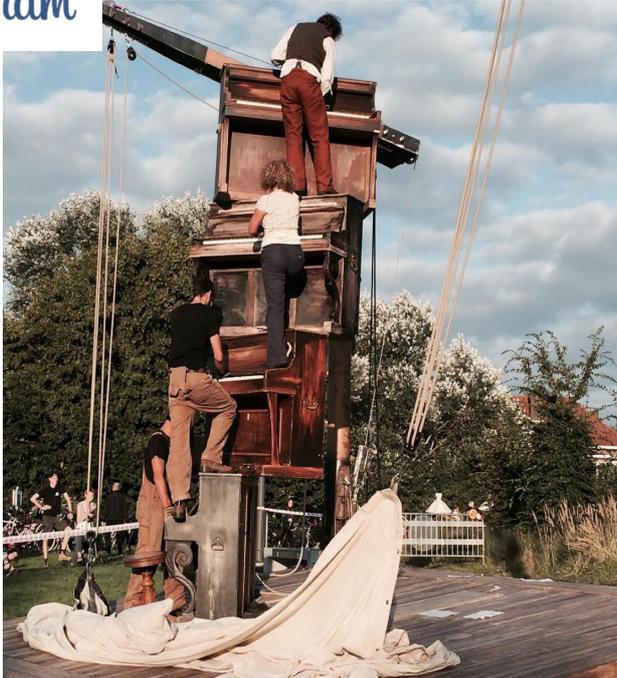
**kids\_marat, tuetime, de\_rowie, weloveconcept2013, andre\_ducoli, fredbrundler, aurore.dln en cocaine\_cowboys\_lausanne** vinden dit leuk 5 w.

**lorenz314** #solbémol, festival de la #cite2016, #lausanne #vaud, #suisse #switzerland

**weloveconcept2013** Des soirées incroyables

 Een reactie toevoegen... ⋮

**NL:** ongelooflijke avonden  
**FR:** Des soirées incroyables  
**ENG:** unbelievable nights



**NL:** superleuke voorstelling #jammerhetisalweergedaan  
**FR:** super-mignon spectacle#dommagequ'iladéjàterminé  
**ENG:** super cute show# pityithasfinishedalready



herbotsmathias

Volgen

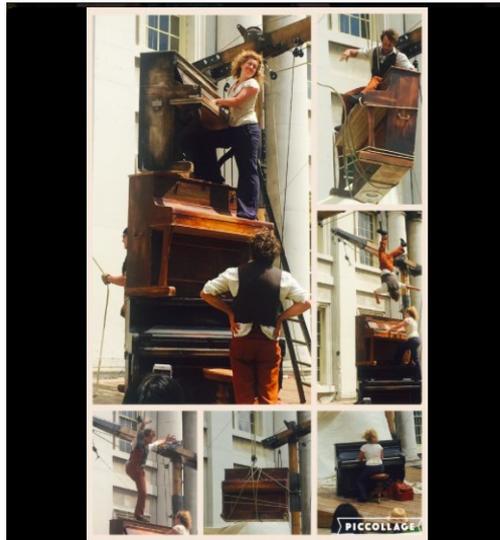
29 vind-ik-leuks

3 u.

herbotsmathias Theater  
#theateropdemarkt2016 #hasselt  
pascalebillen Superleuke  
voorstelling#jammerhetisalweervorbij

♥ Een reactie toevoegen...





 **Angus MacKechnie** @AngusMackers · 26 jun.  
Well thank you Belgium, that was beyond lovely #DirqueandFien  
@GDIF #OutdoorArts

*Angus MacKechnie / director ISAN - outdoor arts*

**NL:** Wel, bedankt België, dat oversteeg schoonheid

**FR:** Ben, merci la Belgique, qui était au delà de bele

**ENG:** Well thank you Belgium, that was beyond lovely



**NL:** talent en de diversiteit in London door d'irque&fien

**FR:** le talent et la diversité a Londres par d'irque&fien

**ENG:** talent and diversity in London by D'irque&fien